

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОБЗОР КЛЮЧЕВЫХ КОММЕНТАРИЕВ НА ПОСЛАНИЕ К ЕВРЕЯМ (сер. XIX — XXI в.)

Евгений Юрьевич Колодный

магистр теологии

аспирант кафедры библеистики

Санкт-Петербургской духовной академии

191167, Санкт-Петербург, набережная Обводного канала, д. 17

e.kolodnyy@gmail.com

Для цитирования: *Колодный Е. Ю.* Библиографический обзор ключевых комментариев на Послание к Евреям (сер. XIX — XXI в.) // Библия и христианская древность. 2020. № 4 (8). С. 215–231. DOI: 10.31802/BCA.2020.8.4.010 Библиографический обзор комментариев на Послание к Евреям

Аннотация

УДК 27-273

В настоящей статье содержится обзор наиболее значимых критических комментариев на Послание к Евреям, написанных в период с середины XIX по XXI век. Для каждого комментария предлагается описание содержания (наличие разделов, посвящённых исагогике и богословию, библиографических обзоров и т. д.); его характерных особенностей; теорий, лежащих в основе комментария и критики некоторых из них с точки зрения современной науки (в частности, идеи зависимости Послания к Евреям от учения Филона или от гностицизма).

Ключевые слова: Послание к Евреям, комментарии, Филон Александрийский, Кумранские тексты, гностицизм, эллинистический иудаизм, раввинистическая литература, христология, мидраш.

За последние два столетия было написано множество трудов, посвящённых Посланию к Евреям (далее Евр.). Одним из видов таких исследований являются постишные комментарии. Данный обзор посвящён критическим комментариям на текст этого послания. Первые из них появляются на Западе в середине XIX в. — именно этим обусловлен нижний временной предел данного обзора. Верхней границей служит начало XXI в. В силу невозможности охватить все комментарии, написанные за последние 200 лет, мы представим здесь именно те труды, в которых, с одной стороны, отразились основные тенденции развития новозаветных исследований, а с другой — те, которые представляются наиболее ценными с точки зрения понимания Послания к Евреям¹.

Одними из первых критических комментариев на Евр. являются труды немецкого библеиста Ф. Делича и британского исследователя Б. Вестскотта, изданные во второй половине XIX в., но всё ещё сохраняющие своё значение. В комментарии Ф. Делича, написанном на немецком языке, представлено подробное изъяснение текста Евр.² Во введении содержится раздел, предлагающий перечень экзегетических трудов, посвящённых Посланию, начиная с толкований ранних святых отцов и заканчивая комментариями современников Ф. Делича, написанными преимущественно на немецком языке. Автор включает в контекст рассмотрения Евр. не только тексты Филона Александрийского и Иосифа Флавия, но и классических античных авторов³. Будучи гебраистом и специалистом в области раввинистической литературы, Ф. Делич периодически обращается к ней для объяснения отдельных пассажей⁴. Например, рассматривая Евр. 2, 2, где говорится, что ветхозаветный закон был возведён через ангелов, Ф. Делич приводит перечень раввинистических источников, отражающих данную традицию.

- 1 За основу обзора взята выборка, предложенная С. Дочерти (см. *Docherty S. E. The Use of the Old Testament in Hebrews. A Case Study in Early Jewish Bible Interpretation*. Tübingen: Mohr Siebeck, 2009). Более полный, но менее подробный обзор комментариев на Евр. содержится у *Carson D. A. New Testament Commentary Survey*. Grand Rapids: Baker Academic, 2013. P. 133–139.
- 2 *Delitzsch F. Commentar zum Briefe an die Hebräer*. Leipzig: Dörfling & Fraknke, 1857. Имеется также английский перевод этой монографии в двух томах: *Dellitzsch F. Commentary on the Epistle of the Hebrews*. Edinburgh: T & T Clark, 1868. 2 vol. Автор английского перевода снабдил работу Ф. Делича некоторыми новыми данными, в частности, чтениями из вновь обретенного Кодекса х.
- 3 Cp. *Dellitzsch F. Commentary on the Epistle of the Hebrews*. Vol. 1. P. 330, 332.
- 4 *Ibid.* P. 52, 61, 83, 86, 96, 154, 171, 197.

Некоторый недостаток заключается в том, что, ссылаясь на иудейские памятники, он не всегда указывает точные координаты. Так, в рассматриваемом примере (Евр. 2, 2) среди перечисленных иудейских источников он даёт точную ссылку только на Талмуд, предоставляя читателю возможность самому найти нужный фрагмент в Мидраше, Таргуме и среди пиютов⁵.

В отношении Ф. Делича к иудейской традиции примечательным является то, что он склонен скорее замечать разницу между раввинистической литературой и новозаветными книгами, чем видеть их схожесть⁶. Комментарий Ф. Делича, как и другие работы 2-й пол. XIX — нач. XX в., отличает особенное внимание к грамматическим тонкостям греческого текста Послания, которые служат основой для экзегетических выводов.

Комментарии Б. Вестскотта тоже содержит детальный богословский и филологический анализ текста Послания и является ценным пособием для исследователей Евр⁷. В монографии имеется обширное введение, в котором рассматриваются классические исагогические вопросы: название, адресат, датировка, стиль и т. д. (р. XV–LXXX). Собственно комментарий поделён на главы, соответствующие главам Послания. Каждая из них выстраивается следующим образом: 1) стих на греческом языке; 2) краткое тематическое введение к главе или смысловому фрагменту; 3) комментарий к фрагменту в целом, а также к каждому значимому слову; 4) обобщающие экскурсы, связанные с тематикой главы (напр., «значение Мелхиседека» (в гл. VII) или «Богослужения дня искупления» (гл. VIII) и т. д.).

Важное место занимает пословный комментарий. Б. Вестскотт, в отличие от Ф. Делича, почти не углубляется в детали грамматических характеристик греческого текста Евр., но представляет достаточно подробный анализ лексического материала, выявляя через сравнение с другими древнегреческими текстами особенности семантики

5 *Delitzsch F. Commentar zum Briefe an die Hebräer. S. 49.* На примере данного фрагмента видно, что переводчик Ф. Делича на английский был не вполне точен: он опускает детали, приводимые самим автором, и путает местами цитаты: так, фраза על מלאך («через ангела») приводится как часть талмудического фрагмента *Маккот* 24а, хотя в самом источнике этих слов нет, а у Ф. Делича они приведены в качестве отсылки к другому тексту.

6 Этот подход вообще характерен для авторов рассматриваемого периода. Ко второй половине XX в. ценность раввинистических источников для новозаветных исследований была полностью переосмыслена.

7 *Westcott B. F. The Epistle to the Hebrews: The Greek Text with Notes and Essays. London: MacMillan and Co, 1889.*

используемых слов. При этом Б. Вестскотт особенно часто обращается к текстам Филона (цитаты или ссылки на него можно обнаружить почти на каждой странице), с которыми он находит множество параллелей как чисто филологических, так и богословско-философских⁸. Последние играют важную роль в его интерпретации Евр. Б. Вестскотт также нередко обращается к святоотеческим комментариям.

Последний раздел комментария Б. Вестскотта посвящён проблеме интерпретации Ветхого Завета в Послании. В нём он приводит полный список ветхозаветных цитат и аллюзий (с точным указанием библейского источника); анализирует особенности цитации, точность передачи цитат в сравнении с известными свидетелями LXX и принципы толкования Ветхого Завета (р. 469–496).

В текстологическом плане комментария Б. Вестскотта и Ф. Делича считаются несколько устаревшими, поскольку они были написаны до обнаружения ряда важнейших текстуальных свидетелей. С тех пор изменилось также и отношение к греческому койне: стало ясно, что особая (отличающаяся от классической) форма древнегреческого языка характерна не только для Нового Завета, но и для других текстов этого периода и что оценка новозаветного текста с точки зрения грамматических правил классического древнегреческого языка не вполне корректна⁹.

На русском языке единственный¹⁰ критический комментарий на Послание был составлен архиеп. Никанором (Каменским) и увидел свет в 1904 г.¹¹ Данный труд распадается на две основные части: первая содержит сам комментарий, а вторая включает в себя «краткое систематическое изложение содержания Послания» и «общие замечания о языке и изложения Послания». Исагогический раздел отсутствует (хотя в последней главе затрагивается вопрос авторства). Для данного труда,

8 Ср. комментарий на слово χαρακτήρ из Евр.1, 3, которое он раскрывает через филоновскую метафору «умных идей» как отпечатка на воске и утверждения, что разумная природа человека есть отпечаток (χαρακτήρ) Божества: Westscott B. F. The Epistle to the Hebrews. P. 12–13.

9 Docherty S. E. The Use of the Old Testament in Hebrews. A Case Study in Early Jewish Bible Interpretation. Tübingen: Mohr Siebeck, 2009. P. 16–17.

10 Существует также толкование Н. П. Розанова, изданное в составе «Толковой Библии» под редакцией А. П. Лопухина, который, будучи ценным экзегетическим пособием, не является научным по характеру изложения. Н. Н. Глубоковскому принадлежит работа «Благовестие христианской святости в Послании св. ап. Павла к Евреям», объёмный труд (рукопись объёмом более 3000 страниц), который пока не опубликован.

11 Никанор (Каменский), архиеп. Экзегетико-критическое исследование Послания Святого Апостола Павла к Евреям. Казань: Тип. Императорского Университета, 1904.

как и для комментария Ф. Делича, характерно пристальное внимание к грамматическим особенностям греческого текста. Архиеп. Никанор свободно ориентируется в западной научной литературе XIX в. (в первую очередь немецкой), сохраняя при этом автономность мышления и полемизируя с крайностями «отрицательной библейской критики».

Комментируя текст, автор обнаруживает осведомлённость в проблемах текстологии и знакомство с параллелями в иудейской литературе (как александрийской, так и раввинистической). Однако с последней он явно знаком не так хорошо, как Ф. Делич: она нередко цитируется по вторичным источникам и без указания точных координат. Так, комментируя Евр. 2, 2, он критикует крайности в представлениях «талмудистов и раввинистов» о том, что «только первые две заповеди восприняты Моисеем непосредственно от Бога, прочие же возведены ангелами»¹². При этом он не приводит никаких ссылок на первоисточники, отсылая читателя к немецким комментариям на Послание. Автор комментария также обращает внимание на изначальный контекст ветхозаветных цитат¹³ и аргументацию автора Евр.¹⁴ — направления, внимание к которым особенно возрастёт к концу XX в.

Далее, обратимся к комментариям, написанными зарубежными авторами в первой половине XX в. В 1913 г. в серии «Руководство к Новому Завету» был издан комментарий Г. Виндиша¹⁵. Как представитель школы истории религий (*Religionsgeschichtliche Schule*), Г. Виндиш рассматривает Евр. в широком религиозном контексте той эпохи, игнорируя традицию, отражённую в Евангелиях. Признавая зависимость христологии Евр. от учения Филона¹⁶, он пытается доказать их происхождение от гипотетических античных гностических мифов об искупителе (Messiamythus), которые, по его мысли, слились сначала с иудаизмом, а затем с ранним христианством. Именно в этом контексте он рассматривает христологию Послания. Г. Виндиш также усматривает в нём свойственный гностикам дуализм и обнаруживает параллели между Евр. и эллинистическими мистерияльными культами. Проблема, однако, заключается в том, что в основание своей теории о раннем влиянии

12 Никанор (Каменский), архиеп. Экзегетико-критическое исследование Послания Святого Апостола Павла к Евреям. С. 36–37.

13 Там же. С. 23, 25, 30–34.

14 Там же. С. 103 и далее.

15 Windisch H. Der Hebräuerbrief. Tübingen: Paul Siebeck, 1913. (Handbuch zum Neuen Testament; Bd. 14).

16 Так же, как и Б. Весткотт, Х. Виндиш предполагает влияние Филона на автора Послания.

гнозиса на иудаизм он положил III Книгу Еноха, которая едва ли обрела законченный вид к V–VI вв. по Р. Х.¹⁷ Таким образом, гипотеза о влиянии идей, наличие которых он предполагает, не имеет под собой прочной основы. Его теория также во многом связана с представлением о принципиальном различии, пролегающим между диаспоральным (эллинистическим) и палестинским иудаизмом. Однако после кумранских находок и работы М. Хенгеля «Иудаизм и эллинизм» (*Judentum und Hellenismus*) эта идея уже не представляется актуальной¹⁸.

В связи с идеей Г. Виндиша следует упомянуть работу Э. Кеземанна «Странствие Божьего народа»¹⁹. Не считая сам текст Евр. гностическим, он выводил ряд мотивов²⁰, содержащихся в Послании, из гностицизма, а именно из мифа о Первочеловеке (*Urmensch*), сошедшем на землю, чтобы собрать свои части воедино. Не углубляясь подробно в детали его теории, можно сказать, что она содержит те же слабые места, что и концепция Х. Виндиша: опора на тексты, полностью сформировавшиеся гораздо позже I в., предположение о существовании дохристианского гностицизма²¹, строгое различение палестинского и эллинистического христианства. Его выводы не были приняты большинством англо-американского научного сообщества, однако оказали влияние на ряд именитых немецких исследователей, таких как Рудольф Бультманн, Гельмут Кёстер²² и др.

В 1924 г. в серии «Международный критический комментарий» (ICC) был издан комментарий шотландского исследователя Дж. Моффетта²³.

- 17 См.: *Philip A. S.* 3(Hebrew Apocalypse of) Enoch // *The Old Testament Pseudepigrapha* / ed. by J. H. Charlesworth. London: Darton, Longman & Todd, 1983. Vol. 1. P. 225–229.
- 18 *Neil S., Wright T.* *The Interpretation of the New Testament*. Oxford; New York: Oxford University Press, 1861–1986. P. 330.
- 19 В 1939 г. она была защищена в качестве докторской диссертации и вновь издана в 1957 г.: *Käsemann E.* *Das Wandernde Gottesvolk: Eine Untersuchung zum Hebräerbrief*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1957. Английский перевод монографии: *Käsemann E.* *The Wandering People of God*. Minneapolis: Augsburg, 1984. Несмотря на то, что второе издание увидело свет уже после открытий в Кумране и Наг-Хаммади, автор не стал перерабатывать текст, написанный ещё в 1939 г., в чём видится его существенный недостаток.
- 20 «О странствии Израиля», «о Христе как Первосвященнике», «о Сыне и сынах».
- 21 Критика идеи дохристианского гностицизма: *Ellingworth P.* *The Epistle to the Hebrews. A Commentary on the Greek Text*. Grand Rapids: W. B. Eerdmans, 1993. P. 42–44; *Хосроев А. Л.* «Другое Благовестие». Т. 2. Христианские гностики II–III вв.: их вера и сочинения. СПб.: Контраст, 2016. С. 155–156.
- 22 Не путать с Крейгом Кёстером, автором комментария на Евр. (см. ниже).
- 23 *Moffatt J.* *A Critical and Exegetical Commentary on the Epistle to the Hebrews*. Edinburgh: T & T Clark, 1963. (The International Critical Commentary).

Во введении, состоящем из четырёх параграфов, рассматриваются следующие темы: 1) адресат Послания, цель написания, авторство, композиция, жанр; 2) философские²⁴ и религиозные идеи и их восприятие автором Евр. (в т. ч. о Христе как Первосвященнике, об искупительной Жертве, о Новом Завете), которые, по мнению Моффетта, нашли отражение в Послании; 3) особенности греческого языка Послания, его стилистики, а также используемые автором виды стихотворных ритмов и размеров (с приложением метрических схем); 4) текстология: список сохранившихся свидетелей Послания на греческом языке, описание некоторых из них и соотношение между ними; основные латинские версии, коптские (с указанием их особенностей) и сирийские. Также приводится список сохранившихся святоотеческих толкований и поздних комментариев (начиная с 1-й пол. XIX в.).

В комментарии Дж. Моффет уделяет особенное внимание определению семантики отдельных греческих слов и выражений. Он довольно часто проводит параллели с ранней иудейской литературой, в особенности с текстами Филона, которого он часто цитирует в оригинале. В комментарии также можно встретить редкие ссылки на параллели в иудейских апокрифах и раввинистической литературе.

Комментарий на Послание к Евреям, составленный Г. Штраком и П. Биллербеком в серии толкований на все книги Нового Завета «Комментарий на Новый Завет, основанный на материале, взятом из Талмуда и Мидраша» в 20-е годы прошлого века²⁵, отличается от классических комментариев²⁶. Он представляет собой тематическую подборку материалов из раввинистической литературы, раскрывающих детали тех общеиудейских представлений, которые нашли отражение в Новом Завете. Наиболее показательные фрагменты цитируются полностью с указанием точных координат, приводятся списки параллельных мест в других раввинистических текстах. К примеру, рассматривая традицию об участии ангелов в синайском откровении (Евр. 2, 2), Штрак и Биллербек не ограничиваются упоминанием о том, что она засвидетельствована у талмудистов (как Ф. Делич)²⁷, но дают её подробное описание, приводя

24 В основном он указывает на связь с «александрийской религиозной философией» (*Moffatt J. A Critical and Exegetical Commentary. P. XXXII*).

25 В серии выпущено четыре тома. Первый целиком посвящён Мф., второй — комментарию на Мк., Лк., Ин. и Деян.; третий — всем апостольским посланиям и Откр.; четвёртый — отдельным экскурсам в иудейский контекст Нового Завета.

26 *Strack H. L., Billerbeck P. Kommentar zum Neuen Testament aus Talmud und Midrasch. München: C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung Oscar Beck, 1926. Bd. 3. S. 671–750.*

27 См. выше.

различные мнения раввинов об их статусе²⁸ и роли²⁹ в даровании Торы. Если Ф. Делич, говоря об этой традиции, делает лишь предельно общее замечание, что она отражена в «Мидраше», то Штрак и Биллербек дают точные ссылки на соответствующие фрагменты, содержащиеся, по меньшей мере, в пяти мидрашистских сборниках (S. 681, 554–556).

Несмотря на то, что труд был опубликован уже почти столетие назад, он всё ещё сохраняет актуальность. Комментарий Штрака — Биллербека, с одной стороны, восполняет предшествующие труды, в которых предпринимались попытки привлечения раввинистической литературы для экзегезы Евр., а с другой — предвосхищает работы позднейших исследователей, которые пришли к пониманию её ценности с точки зрения интерпретации Нового Завета только во второй половине XX в.

Один из наиболее известных комментариев на Послание, написанных вскоре после Второй мировой войны, принадлежит французскому исследователю С. Спику³⁰. Он был опубликован в двух томах: первый является введением к Посланию и его богословию, во втором содержится комментарий на греческий текст Евр. Введение касается, в частности, таких вопросов как: особенности риторики Послания; схожесть Евр. с другими новозаветными текстами (в особенности с корпусом Иоанна); текстуальные свидетели Евр. Примечательно предположение С. Спика о том, что адресат Евр. мог представлять собой группу христиан из бывших иудейских священников, которым не хватало традиционного храмового богослужения. После публикации Кумранских текстов 1QS и CD Спик несколько скорректировал свой подход к этой проблеме, добавив, что эти экс-коёны происходили из ессеев и в прошлом принадлежали к Кумранской общине³¹.

С. Спик наиболее известен идеей о зависимости Евр. от философии Филона³². На связь с филонизмом, по его мнению, указывают: лексика, манера изложения, метафоры, способ аргументации, особенности

28 Напр., мнение, что это были ангелы-покровители народов, через которых те узнали Тору (*Песикта Раббати* 103а).

29 Напр., уничтожение израильтян и всего мира в случае отказа принять Тору (*Песикта Раббати* 107б).

30 *Spicq C. L'Épître aux Hébreux. Vol. 1. Introduction. Paris: Gabalda. 1952; Spicq C. L'Épître aux Hébreux. Vol. 2. Commentaire. Paris: Gabalda. 1953. (Études bibliques).*

31 *Spicq C. L'Épître aux Hébreux: Apollos, Jean-Baptiste, les Hellénistes et Qumrân // Revue de Qumrân. 1958–1959. Vol. 1. P. 365–390.*

32 Идея о влиянии Филона на Евр. была высказана ещё в 1646 г. голландским мыслителем Гуго Гроцием.

экзегезы, общие темы³³. Исходя из этого, С. Спик делает вывод о том, что автор Евр. был учеником Филона, который впоследствии обратился в христианство³⁴, а местом написания Послания считает Александрию.

Подход С. Спика преобладал среди исследователей (в особенности британских) вплоть до второй половины XX в.³⁵ На сегодняшний день, однако, мало кто из учёных рассматривает Евр. как текст, вышедший из-под пера платоника. Было показано, что те идеи, которые С. Спик считал филоновскими, например противопоставление земного и Небесного святилищ, в действительности обычны для иудейской литературы эпохи Второго храма³⁶. Несмотря на внешнюю схожесть с текстами Филона, богословие Евр. нельзя назвать продуктом среднего платонизма. Доказательству независимости Евр. от философии Филона посвящена монография Р. Уильямсона³⁷. Интересно отметить, что критиковать мнение о наличии такой зависимости пытались ещё в отечественной дореволюционной церковной науке. Ей было посвящено неопубликованное кандидатское сочинение прот. Евгения Воронцова (1897 г.), одного из немногочисленных русских библеистов, изучавших Послание к Евреям.

В 1964 г. в серии «Новый международный комментарий на Новый Завет» (NICNT)³⁸ был издан небольшой, но достаточно подробный комментарий Ф. Брюса³⁹, который считался одним из лучших пособий вплоть

33 Систематическому доказательству этого тезиса посвящена глава «Филонизм в Послании к Евреям» (*Le philonisme de l'Épître aux Hébreux*) в первом томе (*Spicq C. L'Épître aux Hébreux. Vol. 1. P. 39–91*).

34 Ibid. P. 87.

35 Обзор трудов, авторы которых разделяли данную точку зрения: *Williamson R. Philo and the Epistle to the Hebrews. Leiden: Brill, 1970. P. 1–6*.

36 *Cody A. Heavenly Sanctuary and Liturgy in the Epistle to the Hebrews. St. Meinrad (Ind.): Grail, 1960. Barrett C. K. The Eschatology of the Epistle to the Hebrews // The Background of the New Testament and Its Eschatology. Cambridge: Cambridge University Press, 1956. P. 363–393*.

37 *Williamson R. Philo and the Epistle to the Hebrews*. Критика Р. Уильямсона в статье *Schenk K. Philo and the Epistle to the Hebrews: Ronald Williamson's Study After Thirty Years // The Studia Philonica Annual. 2002. Vol. 14. P. 112–135*.

38 Серия издавалась учёными-протестантами, ставившими своей задачей толкование Нового Завета в соответствии с «лучшими традициями протестантской науки, в которой сердечное признание божественного авторитета Писания сочетается с признанием достижений последних исследований и открытий»: *Bruce F. F. Commentary on the Epistle to the Hebrews. London: Marshall, Morgan & Scott, 1964. (The New International Commentary on the New Testament; vol. 16). P. IX*.

39 *Bruce F. F. Commentary on the Epistle to the Hebrews*. Имеется переиздание 1990 г., однако оно почти полностью совпадает с версией 1964 г.

до начала 90-х годов прошлого века. В подробно написанном введении, наряду с обычными исагогическими темами, рассматривается проблема соотношения Евр. с Ветхим Заветом и Евангелиями (р. XLVII–LII). Важным преимуществом данного труда является то, что, помимо традиционно упоминаемой в комментариях иудейской литературы, он учитывает уже начавшие публиковаться Кумранские тексты⁴⁰. По комментарию Ф. Брюса, написанному всего десять лет спустя после публикации двухтомника С. Слика, видно, что концепция зависимости Евр. от Филона довольно быстро потеряла статус общепринятой: «Автор Послания использует Филонов язык, но не идеи Филона»⁴¹.

Комментарий О. Михеля⁴² содержит обстоятельное введение. Отдельная его глава посвящена литературной форме Послания (автор работает в рамках преобладавшего в то время *Formgeschichte*⁴³; также имеется исагогическая часть⁴⁴ и раздел, посвящённый истории интерпретации Евр. с I в. по XX в.⁴⁵ Первое издание этой работы состоялось ещё в 1936 г., но позже было переработано с учётом кумранских открытий и изменившихся взглядов на связь Евр. и Филона. Отказавшись от идеи зависимости послания от филонизма, О. Михель тем не менее считает авторов Евр. и Филона представителями эллинистического иудаизма, противопоставляемого палестинскому⁴⁶. Он исходит из предположения, что в диаспоральных эллинистических синагогах были распространены особые богословские воззрения, на основе которых и было создано Послание. Это положение он, однако, не подтверждает никакими источниками, кроме текстов Филона. Считая палестинский иудаизм отличным от александрийского⁴⁷, О. Михель минимизирует возможные параллели между Евр. и раввинистическими текстами.

Ещё один комментарий из серии «Руководство к Новому Завету» принадлежит Г. Брауну⁴⁸. В кратком введении (S. 1–5) рассматриваются

40 При этом очевидно, что в это время кумранистика только начала своё становление и ещё не могла оказать значительного влияния на выводы учёного.

41 *Bruce F. F. Commentary on the Epistle to the Hebrews*. P. 26, 80.

42 *Michel O. Der Brief an die Hebräer*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1966. (Kritisch-exegetischer Kommentar über das Neue Testament; Bd. 13).

43 *Michel O. Der Brief an die Hebräer*. S. 21–36.

44 *Ibid.* S. 37–56.

45 *Ibid.* S. 84–91.

46 *Ibid.* S. 5.

47 О неточности такого деления упоминалось выше в связи с работой Э. Кеземанна.

48 *Braun H. An die Hebäer*. Tübingen: Mohr Siebeck, 1984. (Handbuch zum Neuen Testament; Bd. 14).

обычные исагогические проблемы. Автор бегло касается вопроса литературной формы, не разбирая его подробно. Он затрагивает вопрос религиозно-исторического окружения Послания, отвергая представление о его связи с Кумраном. Повторяя методологические неточности Г. Виндиша и Э. Кеземанна, он усматривает в Евр. гностические мотивы⁴⁹. Проблема структуры Послания у Брауна остаётся почти без внимания. Сильная сторона комментария — в подробном текстологическом, филологическом и лексикографическом анализе текста. Для каждого стиха приводится подробный список текстуальных вариантов, а также содержащих их свидетелей. Объясняя значения отдельных слов, Г. Браун представляет подробные данные об их семантике, а также список текстов, где эти слова встречается в различных значениях.

В последней четверти XX в. был издан ряд фундаментальных комментариев на Евр., написанных на английском языке. Среди них — ставшие классическими работы Г. Аттриджа, У. Лэйна и П. Эллингворта. В работах этих трёх авторов отразилась тенденция исследований конца XX в., связанная с осознанием важности обращения к раввинистическим источникам при изучении новозаветных текстов. Для них также характерно особое внимание к структурному анализу Послания.

Комментарий Г. Аттриджа вышел в серии «Герменея»⁵⁰. Во введении автор затрагивает стандартные темы, связанные с исагогикой Послания. Особое внимание уделяется рассмотрению проблем, относящихся к определению его структуры и различных подходов к их решению. Г. Аттридж также предлагает свой вариант пятичастной структуры Послания (р. 19). Во введении содержатся разделы, посвящённые рассмотрению особенностей библейской экзегезы Послания (р. 23–25), анализу христологии, эсхатологии и сотериологии (р. 25–28). В конце введения приводится полный список важнейших текстуальных свидетелей Евр. на греческом языке с указанием сохранившихся в них стихов, а также основных латинских, коптских и сирийских рукописей (р. 31–32).

Комментарий поделён на множество тематических подразделов. Каждый из них содержит три основные части: 1) список наиболее значимых текстуальных разночтений и пояснений к ним; 2) общий анализ отрывка и 3) подробный постишный комментарий. Некоторые подразделы

49 Так, акцент на страдании Сына в Евр. 2, 10–18 он рассматривает как «несомненно гностический» притом, что данная тема не является специфически гностической и для «классического» гностицизма нехарактерна.

50 *Attridge H. W. A Commentary on the Epistle to the Hebrews*. Philadelphia: Fortress Press, 1989. (Hermeneia).

снабжены тематическими экскурсами, например: «Предвестники первосвященнической христологии и её развитие», «Небесный храм и его значение», «Вера в Послании к Евреям и в современной ему литературе» и др.

Отрицая прямую зависимость послания от филионизма, Г. Аттридж тем не менее признаёт наличие между ними несомненных параллелей, обусловленных их принадлежностью к культуре эллинистического иудаизма. В связи с этим он нередко обращается к текстам Филона, чтобы глубже раскрыть значение богословских понятий, идей или особенностей аргументации, содержащихся в Послании⁵¹. Г. Аттридж также отвергает идею о прямой зависимости Послания от ессыства, однако признаёт наличие точек соприкосновения между ними и достаточно часто апеллирует к кумранским текстам. Так, рассматривая проблему интерпретации «ангельского служения» в первой главе Евр., он ссылаясь, в частности, на «Правила благословений» (1Q28b/1QSb) и на «Песни субботней жертвы» (4QShirShabb), предполагая, что адресат Евр., подобно ессеям, мог служить не ангелам, но вместе с ангелами, которые мыслились как посредники между общиной и Богом. Автор Евр. мог видеть в этом искажение представления об исключительной посреднической роли Сына (р. 51)⁵². Наряду с кумранскими текстами, Г. Аттридж использует широкий круг ранних иудейских апокрифов, таргумы и раввинистическую литературу. Несомненным достоинством является наличие подробной библиографии по рассматриваемым проблемам.

Двухтомный комментарий У. Лейна был издан в серии «Мировой библейский комментарий» (WBC) под эгидой евангелических христиан⁵³. Комментарий содержит обстоятельное введение, занимающее около трети первого тома. Во введении, помимо обычных исагогических тем, автор уделяет особое внимание рассмотрению проблем жанровой принадлежности и структуры Послания (наиболее подробно рассматривается подход Г. Гутри, основанный на дискурсивном анализе). Отдельная рубрика введения посвящена значению Ветхого Завета для Послания и отношения к нему автора Евр. Интерес здесь, в частности, представляет попытка проведения параллелей между особенностями интерпретации библейского текста в Послании и в раввинистической

51 Ср. близость способов описания логоса у Филона и Сына в Послании (Attridge H. W. A Commentary on the Epistle to the Hebrews. P. 44, 45, 48).

52 Г. Аттридж, однако, не настаивает на этой версии, считая, что для однозначного ответа на вопрос, в чём именно заключалось это служение, в тексте Послания недостаточно сведений.

53 Lane W. L. Hebrews. Dallas: Zondervan, 1991. 2 vol. (World Biblical Commentary; vol. 47AB).

литературе (р. СХІХ–СХХІV). Специальные разделы также посвящены христологии, вопросу взаимосвязи Послания с богословием «эллинистической Церкви», истории рецепции Послания на Западе и Востоке и указанию сохранившихся текстуальных свидетелей.

Комментарий разделён на пять основных частей, каждая из которых состоит из нескольких тематических глав. Каждая глава содержит библиографию по соответствующей теме; английский перевод фрагмента Послания с краткими пояснениями филологического и текстологического характера; блок «Форма / Структура / Контекст» (*Form / Structure / Setting*), в котором рассматриваются вопросы, связанные с жанровыми и риторическими особенностями фрагмента, структурой и историческим контекстом. После этого следует собственно комментарий и рубрика «Толкование» (*Explanation*), в которой кратко излагается основной смысл фрагмента.

Комментарий П. Эллингворта вышел в серии «Новый международный комментарий на греческий текст Нового Завета» (*NIGTC*)⁵⁴. Он содержит подробное введение, в котором, помимо обычных исагогических тем, специальное рассмотрение получают проблемы восприятия автором Евр. Ветхого Завета; возможных параллелей с гностицизмом, филионизмом и кумранскими текстами; структуры⁵⁵ и жанра Послания; богословия (о Боге, Святом Духе, Христе, Церкви, эсхатологии и некоторых других темах). В конце введения приводится список сохранившихся текстуальных свидетелей на разных языках.

Текст комментария разбит на шесть основных частей: 1) Пролог: в последние дни Бог говорил в Сыне (Евр. 1, 1–4); 2) Сын превыше ангелов (Евр. 1, 5 – 2, 18); 3) Верный и милостивый Первосвященник (Евр. 3, 1 – 5, 10); 4) Черты Христова священства (Евр. 5, 11 – 10, 39); 5) Вера (Евр. 11, 1 – 12, 13); 6) Прямые стези (Евр. 12, 14 – 13, 25). Каждая часть делится на подразделы, посвящённые отдельным отрывкам Послания. В каждом из них содержатся специальное введение, в котором рассматриваются вопросы структуры, контекста, жанра, возможных источников текста и подробный постишный комментарий.

Среди комментариев, написанных в начале ХХІ в., следует упомянуть работы Д. Десильвы, К. Кёстера, П. О’Брайена и Г. Кокрил. В комментарии Д. Десильвы текст Евр. рассматривается через призму так

54 *Ellingworth P. The Epistle to the Hebrews. A Commentary on the Greek text. Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 1993. (The New International Greek Testament Commentary).*

55 В структурном делении Послания П. Эллингворт придерживается модели, предложенной А. Вануа.

называемого социо-риторического анализа⁵⁶, предложенного В. Робинсоном. Его суть состоит в применении широкого набора методов: литературного, нарративного, структурного, риторического и социологического анализов. Метод также призван выявить связи между Евр. и другими текстами (т. н. «интер-текстурой»), а именно: библейскими книгами, иудейской литературой Второго храма и греко-римской литературой. Одна из главных задач, которые ставит перед собой Д. Десильва, состоит в определении риторической стратегии Евр., то есть того, какие средства использует автор, чтобы убедить своих слушателей оставаться верными христианству⁵⁷. Так, Д. Десильва обращает внимание на то, что, увещевая аудиторию, автор Евр. нередко обращается к античным понятиям о чести и стыде. Интересно и его предположение о влиянии языка римского патронажа на описание отношений Сына и христианской общины, когда Он предстаёт как могущественный патрон, который имеет прямой доступ к Богу и может, таким образом, обеспечить для своих «клиентов» бенефиции в виде представительства перед Отцом⁵⁸.

В 2001-ом году в серии «Anchor Bible» вышел комментарий К. Кёстера на Послание к Евреям⁵⁹. Во вводной части содержится: исчерпывающий обзор истории интерпретации Послания, которую он делит на четыре периода: 1) ранняя Церковь — 600 г. по Р. Х.; 2) 600–1500 гг.; 3) 1500–1750 гг.; 4) 1750 г. – настоящее время. Внутри каждого периода выделены подразделы в зависимости от особенностей интерпретации Евр. в той или иной среде (напр., в первом — у восточных и западных авторов; во втором — в монашеской и университетской среде; в третьем — у гуманистов, лютеран, реформаторов и католиков); в рамках четвёртого блока К. Кёстер подробно рассматривает различные подходы к решению исагогических вопросов (в т. ч. о возможных связях и параллелях Евр. с другими религиозными и философскими течениями того времени). Во II части введения он предлагает свою реконструкцию истории общины, которой было адресовано Послание, выделяя три фазы её развития: 1) проповедь и обращение; 2) преследование и сплочение; 3) разногласия и беспокойство. В III части, рассматривая

56 *DeSilva D. A. Perseverance in Gratitude: A Socio-Rhetorical Commentary on the Epistle «to the Hebrews»*. Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 2000.

57 *DeSilva D. A. Perseverance in Gratitude*. P. XIV.

58 *Ibid.* P. 62–64.

59 *Koester C. R. Hebrews*. New Haven; London: Yale University Press, 2001. (The Anchor Bible; vol. 36).

Послание с точки зрения античной риторики (т. н. «риторический анализ»), К. Кёстер выделяет в тексте пять основных частей: вступление (exordium) (Евр. 1, 1 — 2, 4); утверждение (proposition) (Евр. 2, 5–9), три серии аргументов (Евр. 2, 10 — 12, 27), заключение (peroration) (Евр. 12, 28 — 13, 21) и постскриптум (postscript) (Евр. 13, 22–25); здесь же автор рассматривает проблемы жанровой принадлежности, риторической стратегии, языка и стилистики Евр. В IV части рассматриваются отдельные богословские темы Евр.: космология и эсхатология; христология (в т. ч. вопрос о предсуществовании Сына); взаимосвязь Ветхого и Нового Заветов; и др. В V части приводится список сохранившихся папирусов, унциалов и минускулов, содержащих текст Послания к Евреям.

Важное место в комментарии К. Кёстера занимает анализ риторических особенностей Послания. Так, он рассматривает риторическое назначение структурных единиц Послания, особенности их построения, используемые риторические приёмы, их сходства и различия с классическими образцами античной риторики (речами Демосфена, Исократы, Цицерона и Квинтилиана и других ораторов).

В 2010 г. в серии «Столп новозаветного комментария» (PNTC) вышел объёмный комментарий австралийского библиста П. О’Брайена⁶⁰. Как и другие комментарии данной серии, он нацелен на то, чтобы сделать текст Писания понятным, и адресован в первую очередь пасторам и преподавателям библейских дисциплин. В связи с этим автор старается, с одной стороны, учесть последние достижения библеистики, а с другой — избежать погружения в слишком специальные вопросы, поэтому П. О’Брайен в основном сконцентрирован на экзегезе, объяснении внутренней логики Послания и его богословского содержания. Ссылки и цитаты из современных Посланию источников встречаются гораздо реже, чем в комментариях, упомянутых нами выше, и не получают

60 O'Brien P. T. The Letter to the Hebrews. Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 2010. (The Pillar New Testament Commentary). Несмотря на то, что данный комментарий считается одним из лучших в своём роде (см.: Carson D. A. New Testament Commentary Survey. Grand Rapids: Baker Academic, 2013. P. 133), в 2016 г. издательство «Eerdmans» сняло тираж с продажи. Причиной этому послужило выявление в комментарии П. Т. О’Брайена «несоответствия общепринятым стандартам в отношении использования и оформления ссылок на литературу». Сам автор принёс извинения, признав, что в тексте действительно содержится плагиат, однако отметил, что он никогда умышленно не злоупотреблял чужим трудом и что это было сделано ненамеренно (URL: <https://www.eerdmans.com/Pages/Item/59043/Commentary-Statement.aspx>). Тем не менее, благодаря авторитету П. Т. О’Брайена в научной среде и высокому качеству его работы, к его комментарию продолжают обращаться как к полезному пособию для изучения Послания к Евреям.

подробного рассмотрения. Упомянув наличие в них того или иного сходства с Евр., автор, как правило, отсылает читателя к комментариям своих предшественников, рассматривавших этот вопрос более детально.

Во введении, наряду с обычными исагогическими темами, отдельно рассматриваются различные подходы к определению структуры Послания. Специальный раздел посвящён религиозно-философскому контексту: возможным параллелям с платонизмом, гностицизмом и ранними иудейскими текстами, написанными в Палестине (Кумран, таргумы, раввинистическая литература).

В 2012 г. в серии «Новый международный комментарий на Новый Завет» (NICNT) вышел комментарий Г. Л. Кокрила⁶¹, придя на смену комментарию Ф. Брюса, изданному в этой серии на 50 лет раньше (см. выше). Автор стремился учесть достижения, сделанные за этот период в области изучения античной риторики, структурного анализа (в особенности дискурсивного) и интертекстуальности. Он ставит своей задачей показать, как автор структурировал текст⁶² и выстроил аргументацию, чтобы убедить читателей хранить верность Христу. Каждый стих и смысловой фрагмент текста рассматриваются с учётом их места в общей риторической стратегии. Наряду с обычными исагогическими темами, во введении детально рассматриваются вопросы структурного анализа, риторических особенностей Евр., а также особенностей интерпретации Ветхого Завета, внимательное изучение которых, по мнению Г. Л. Кокрила, способно обогатить восприятие библейского текста и современными экзегетами.

Как было показано выше, большая часть комментариев на Послание к Евреям содержит подробные исагогические разделы. Русскоязычное описание основных теорий, связанных с вопросами авторства, адресата и структуры, имеется в статье «Евреям Послание» Православной энциклопедии⁶³.

61 Cockerill G. L. The Epistle to the Hebrews. Grand Rapids; Cambridge: Wm. B. Eerdmans, 2012. (The New International Commentary on the New Testament). Имеется также его комментарий, изданный в 1999 г., однако он считается гораздо менее удачным.

62 В этой связи стоит упомянуть попытку Г. Л. Кокрила показать, что всё Послание является единым хиазмом, центром которого он считает фрагмент Евр. 5, 1 – 10, 18 «о всесовершенном священстве Христа» (Cockerill G. L. The Epistle to the Hebrews. P. 614).

63 Ткаченко А. А., Николай (Сахаров), иером. Евреям Послание // ПЭ. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2008. Т. 17. С. 231–237.

Bibliographic Review of Representative Commentaries on the Epistle to the Hebrews

Eugene Y. Kolodniy

MA in Theology

Post-Graduate student at the Department of Biblical Studies

at the Saint-Petersburg Theological Academy

17, Naberezhnaya Obvodnogo Kanala, Saint-Petersburg 191167, Russia

e.kolodniy@gmail.com

For citation: Kolodniy, Eugene Y. "Bibliographic Review of Representative Commentaries on the Epistle to the Hebrews". *Bible and Christian Antiquity*, № 4 (8), 2020, pp. 215 – 231 (in Russian). DOI: 10.31802/BCA.2020.8.4.010

Abstract. The present article contains a survey of the most representative critical commentaries on Hebrews, written since the middle of 19th century onwards. There is a description of each commentary content (introduction materials, theology accounts, reviews on previous studies, exegesis history); commentaries' characteristics; underlying theories and their criticism (e.g. the concept of Heb. dependence on Philo or Gnosticism).

Keywords: Epistle to the Hebrews, commentaries, Philo of Alexandria, Dead Sea Scrolls, Gnosticism, Hellenistic Judaism, rabbinical literature, Christology, midrash.